

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 133

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 8, 2^{te} Semester Fr. 2, 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 8, 2^e semestre fr. 2. Etranger: un an fr. 12, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Verendung regelmäßig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.	Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.		

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Verkehr der Zentralstelle mit den Konkordatsbanken. — Mouvement du bureau central avec les banques concordataires. — Handelsvertrag mit Norwegen. — Traité de commerce avec la Norvège. — Warenversandungen nach Mexiko. — Auswanderung nach den Vereinigten Staaten. — Schweizerische Landesausstellung. — Exposition nationale suisse. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

(L. P. 231 et 232.)
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Schwyz. Konkursamt March in Lachen. (K.-E. 892)
Gemeinschuldner: Krieg, Johann, Senn, wohnhaft gewesen in Stäfa (Zürich) und Galgenen.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Juni 1894, nachmittags 1 1/2 Uhr, auf der Notariatskanzlei, in Lachen.
Eingabefrist: Bis 2. Juli 1894.

Kt. Basel-Land. Konkursamt Sissach. (K.-E. 894)
Gemeinschuldner: Mohler-Grauwiler, Jakob, Müller, im «Neuhaus» bei Läfelfingen.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. Juni 1894, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Sissach.
Eingabefrist: Bis 2. Juli 1894.

Kt. Aargau. Konkursamt Aarau. (K.-E. 860)
Gemeinschuldner: Gossewisch, Otto, Hafengrützfabrikation, in Küttigen.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Mai 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 4. Juni 1894, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssale in Aarau.
Eingabefrist: Bis 26. Juni 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Echallens. (K.-E. 913)
Failli: Pachoud, Louis, liquoriste, à Echallens.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 mai 1894.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 11 juin 1894, à 1 heure du jour, au château, à Echallens.
Délai pour les productions: 2 juillet 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Payerne. (K.-E. 891)
Faillie: La maison Kurz et Cie, marchands de vin, à Payerne.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 mai 1894.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 8 juin 1894, à 2 heures du jour, dans la salle du tribunal, à Payerne.
Délai pour les productions: 2 juillet 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (K.-E. 893)
Failli: Jaquier, Alfred, précédemment détenteur du «Café du Centre», à la Tour-de-Peilz, actuellement à Vevey.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 mai 1894.
Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite).
Délai pour les productions: 22 juin 1894.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (K.-E. 895/896)

Failli: de Pateck, Léon, comte de Pateck, domicilié à Thonon (Haute-Savoie) (F. o. s. du c. du 17 février 1894, n° 36, page 143; du 11 avril 1894, n° 90, page 361 et du 16 mai 1894, n° 119, page 483).
Par jugement du 24 mai 1894, le tribunal de 1^{re} instance de Genève a révoqué la suspension de la faillite, prononcée par jugement du 7 mai 1894.
La liquidation continuera en la forme ordinaire conformément aux premières publications faites.
Faillie: Dame Terzaghi-Negro, marchande de tabacs, 36^{bis}, Route de Carouge, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 avril 1894.
Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite).
Délai pour les productions: 22 juin 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (Ko. 899)
Gemeinschuldnerin: Firma Müller-Kurz, L., Baugeschäft, in Zürich, alleinige Inhaberin Frau Laura Müller geb. Kurz, wohnhaft Zähringerstr. 1, Zürich I (S. H. A. B. Nr. 93 vom 14. April 1894, pag. 375).
Anfechtungsfrist: Bis 12. Juni 1894.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (Ko. 912)
Gemeinschuldner: Bernheim-Vögeli, Edmund, Inhaber der Firma «E. Bernheim-Vögeli», Fabrikdepôt in Seidenwaren etc., Marktgasse 10, in Bern (S. H. A. B. Nr. 93 vom 14. April 1894, pag. 375).
Anfechtungsfrist: Bis 12. Juni 1894.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (Ko. 914)
Gemeinschuldner: Bertholet-Grosclaude, Albert, Uhrenfabrikant, in Biel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 7. April 1894, pag. 345).
Anfechtungsfrist: Bis 12. Juni 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Moudon. (Ko. 897)
Failli: Morand, Joseph, négociant, à Moudon (F. o. s. du c. du 21 avril 1894, n° 101, page 409).
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 juin 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (Ko. 898)
Failli: Blanc, Henri-Philippe, cafetier et mécanicien, à Petit Martel (F. o. s. du c. du 18 avril 1894, n° 97, page 391).
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 juin 1894.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (Ko. 902)
Failli: Schroeder-Coulin, négociant, 33, Rue Croix-d'Or, à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1894, n° 90, page 361 et du 16 mai 1894, n° 119, page 484).
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 juin 1894.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (A. Ko. 903)
Gemeinschuldner: Neumann-Schellenberg, Carl-Theodor, Konstruktionswerkstätte für Textilmaschinen, Claragrab 45, Basel (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1894, pag. 245 und Nr. 119 vom 16. Mai 1894, pag. 483).
Anfechtungsfrist: Bis 12. Juni 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Moudon. (A. Ko. 904)
Failli: Schümperli-Thierstein, J., cafetier, à Lucens (F. o. s. du c. du 24 janvier 1894, n° 17, page 67 et du 7 mars 1894, n° 52, page 209).
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 juin 1894.

Einstellung des Konkursverfahren. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern. Konkursamt Nidau. (E. 915)
Gemeinschuldner: Ramseyer-Lorch, C., früher in Biel, nun in Madretsch.
Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis 12. Juni 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich.*Konkursamt Thalweil.*

(Sch. 916)

Gemeinschuldner: Widmer-Guyer, Jacob, Tuchhandlung, im Oberdorf-Thalweil, dato unbekannt abwesend (S. H. A. B. Nr. 133 vom 8. Juni 1892, pag. 531; Nr. 201 vom 17. September 1892, pag. 808; Nr. 224 vom 19. Oktober 1892, pag. 902 und Nr. 256 vom 7. Dezember 1892, pag. 1034).
Datum des Schlusses: 25. Mai 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich.*Konkursamt Wetzikon.*

(St. 911)

Gemeinschuldner: Pfister-Sporrer, Jean, Seidenfabrikant, wohnhaft gewesen in Ober-Wetzikon, dato in Brugg (S. H. A. B. Nr. 27 vom 7. Februar 1894, pag. 107 und Nr. 74 vom 28. März 1894, pag. 297).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 15. Juni 1894 an. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 3. Juli 1894, abends 5 Uhr, in der «Krone» (kleiner Saal), Ober-Wetzikon.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

- 1) Das Wohnhaus Nr. 584, assekuriert für 24,000 Fr.
- 2) Das Gewerbshaus Nr. 585, assekuriert für 4000 Fr.
- 3) Das Waschhaus und Schopf Nr. 586, assekuriert für 3500 Fr.
- 4) Ca. 36 Aren Platz, worauf die Gebäulichkeiten sub 1), 2) und 3) stehen, Hofraum, Garten und Wiesen, zu Ober-Wetzikon, nebst der unausgeschiedenen Hälfte an dem 2,4 m breiten und ca. 21 m langen Wege.
- 5) Ca. 12 Aren Wiesen, genannt Schmittacker.
- 6) Ca. 38 Aren, 70 m² Baumgarten, genannt Schmitten- oder Bühlwiese.

Ct. de Berne.*Office des faillites de Porrentruy.*

(St. 909)

Failli: Buchwalder, Léonard, ci-devant fabricant d'horlogerie, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 6 janvier 1894, n° 4, page 13 et du 24 mars 1894, n° 71, page 285).

Date du dépôt des conditions de la vente: 25 juin 1894.

Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, 7 juillet 1894, dès 2 heures de l'après-midi, à l'auberge du Boeuf, à Cornol.

Désignation des immeubles mis en vente: Tous les immeubles dépendant de la masse situés sur les territoires des communes de Cornol et Asuel d'une estimation cadastrale totale de fr. 25,735. La moitié de ces immeubles forme un seul tenant.

Ct. de Genève.*Office des faillites de Genève.*

(St. 910)

Failli: Carret, Ph., négociant en vins, 10, Rue du Prieuré, à Genève (F. o. s. du c. du 20 janvier 1894, n° 15, page 59; du 14 mars 1894, n° 61, page 245; du 14 avril 1894, n° 93, page 375; du 28 avril 1894, n° 107, page 435 et du 16 mai 1894, n° 119, page 483).

Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 25 juin 1894.

Jour, heure et lieu des enchères: Lundi, 9 juillet 1894, à 10 heures, avant midi, au Palais-de-Justice, place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, dans la salle A du tribunal de 1^{re} instance.

Désignation des immeubles mis en vente: Parcelle n° 1333, feuille 6, de la contenance de 5 ares, 88 mètres, 70 décimètres, lieu dit «Prieuré» (commune du Petit-Sacconex), confinée au nord et au levant par une parcelle à la communauté Guillard-Duret; au sud par la rue du Prieuré; au couchant par une parcelle à la communauté Krailling-Bellon et une dite aux consorts Mirabaud, Vaucher, de Morsier, Puerari et Viollier. Sur cette parcelle existe le bâtiment n° 736, de la surface de 1 are, 32 mètres, 50 décimètres, en maçonnerie, servant de logement. C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve et tous objets placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Genève.*Office des faillites de Genève.*

(N. F. E. 908)

Débitrice: Dame V^{re} Alida de Raemy, tailleur, 13, rue du Marché, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 28 mai 1894.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoulter, directeur de l'office des faillites de Genève.

Délai pour les productions: 22 juin 1894.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 11 juillet 1894, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais-de-Justice, place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 1^{er} juillet 1894.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern. Gericht (I. Instanz): Gerichtspräsident von Fraubrunnen. (N. V. 906)

Schuldner: Meyer, Robert, Schuster, in Bätterkinden (S. H. A. B. Nr. 97 vom 18. April 1894, pag. 392).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 9. Juni 1894, vormittags 10 1/2 Uhr, vor Richteramt Fraubrunnen.

Ct. de Genève.*Tribunal de 1^{re} instance de Genève.*

(N. V. 907)

Débitrice: Rauss, Edouard, imprimeur, 3, Cours de Rive, à Genève (F. o. s. du c. du 20 janvier 1894, n° 15, page 59 et du 10 mars 1894, n° 57, page 230).

Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 7 juin 1894, à 9 1/2 heures du matin, à Genève, au Palais-de-Justice, place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Zürich. Gericht (I. Instanz): Bezirksgericht Zürich, II. Sektion. (N. B. 905)

Schuldnerin: Frau Piquet-Geering, Clara, Bäckerei an der Kuttelgasse 15, Zürich I (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1893, pag. 707; Nr. 1 vom 3. Januar 1894, pag. 1 und Nr. 401 vom 21. April 1894, pag. 410).

Datum der Bestätigung: 29. Mai 1894.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Es werden folgende Aktienscheine des «Landwirtschaftlichen Vereins Trogen» vermisst: Nr. 115/16, Nr. 329, Nr. 628/30, Nr. 1063/68, Nr. 1114/18, Nr. 1125/30 und Nr. 1460/1500.

Zufolge Beschlusses des Obergerichts ergeht anmit unter Androhung der Amortisation die Anforderung, die genannten Scheine innert 3 Jahren, von heute an, der unterzeichneten Kanzlei zuzustellen (Art. 849 ff. O.-R.).

Trogen, 30. Mai 1894.

(W. 61^a)**Die Obergerichtskanzlei.****Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.****Bern — Berne — Berna***Bureau de Porrentruy.*

1894. 28 mai. La maison **Arthur Piquerez**, à St-Ursanne, inscrite au registre du commerce le 30 mars 1887 (F. o. s. du c. du 6 avril 1887, n° 35, page 262), donne procuration à dame Thékla, née Homberger, épouse d'Arthur Piquerez, domiciliée à St-Ursanne.

30 mai. La raison **Camille Vogt**, à Porrentruy, inscrite au registre du commerce le 16 février 1887 (F. o. s. du c. du 19 février 1887, n° 18, page 128), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

30 mai. La raison **Emile Jelsch**, à Porrentruy, inscrite sur le registre du commerce le 30 septembre 1885 (F. o. s. du c. du 7 octobre 1885, n° 99, page 644), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

30 mai. La raison **Ulmann, frères**, à Porrentruy, société en nom collectif inscrite au registre du commerce le 13 janvier 1887 (F. o. s. du c. du 15 janvier 1887, n° 4, page 28), a ajouté à son commerce: Tabacs et cigares.

30 mai. La maison **R. Ulmann, fils**, à Porrentruy, inscrite au registre du commerce le 22 mars 1883 (F. o. s. du c. du 10 avril 1883, n° 52, page 399), a ajouté à son commerce: Tabacs et cigares.

30 mai. La raison **P. Laville**, à Courgenay, inscrite sur le registre du commerce le 31 mars 1883 (F. o. s. du c. du 11 mai 1883, n° 68, page 543) est radiée d'office ensuite de la faillite de son chef.

30 mai. La société anonyme sous la raison **Société coopérative du vêtement**, à Porrentruy, inscrite au registre du commerce le 17 mars 1890 (F. o. s. du c. du 18 mars 1890, n° 39, page 217), est radiée d'office ensuite de la dissolution de la société par suite de faillite.

30 mai. La raison **J. Chèvre**, à St-Ursanne, inscrite sur le registre du commerce le 13 décembre 1889 (F. o. s. du c. du 17 décembre 1889, n° 192, page 910), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

1894. 29. Mai. Inhaber der Firma **Al. Reinhard-Stüdlér z. Alpenhof**, im Melchthal ist Alois Reinhard-Stüdlér von Kerns, im Melchthal. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Pension.

29. Mai. Inhaber der Firma **J. Amshwand** in Sachseln ist Josef Amshwand von Kerns, wohnhaft in Sachseln. Natur des Geschäftes: Mechanische Sägerei und Holzhandlung.

Freiburg — Fribourg — Friburgo*Bureau de Fribourg.*

1894. 29 mai. Le chef de la maison **A. Santuré**, à Fribourg, est Antoine Santuré de Escaldés (république d'Andorre), domicilié à Fribourg. Genre de commerce: Vins. Bureau et magasin: 262, Rue de Romont.

Baselland — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

1894. 29. Mai. Inhaber der Firma **J. Lavoyer-Schütz** in Liestal ist Isidor Lavoyer-Schütz von Fontaines (Neuenburg), in Liestal. Natur des Geschäftes: Cigarren, Militärartikel, etc.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 30. Mai. Folgende drei Eintragungen werden auf Grund von Art. 26 al. 2 der Verordnung vom 6. Mai 1890 von Amteswegen vorgenommen:

Inhaber der Firma **Luigi Nolfi** in St. Gallen ist Luigi Nolfi von Brienno (Provinz Como, Italien), in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Wein- und Süßfrüchtenhandlung.

Inhaber der Firma **Matteo Decimo Boscardin** in St. Gallen ist Matteo Decimo Boscardin von Lusiana (Provinz Vicenza, Italien), in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Mercerie und Quincaille.

Inhaber der Firma **Samaritano Faes** in St. Gallen ist Samaritano Faes von Fraveggio (Südtirol), in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal: Neugasse 40, zum Grabenhof.

30. Mai. Die Firma **W. Hüttenmoser** in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 187 vom 24. Dezember 1890, pag. 896) ist infolge Verkaufes erloschen.

Inhaber der Firma **J. Kästli, Hôtel Schiff**, in Rorschach, ist Jacob Kästli von St. Margrethen, in Rorschach. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «W. Hüttenmoser». Natur des Geschäftes: Hôtel.

30. Mai. Inhaber der Firma **M. Müller-Thürlemann** in Waldkirch ist Meinrad Müller-Thürlemann von und in Waldkirch. Natur des Geschäftes: Tuch-, Boucskin-, Manufakturen- und Bettfedernhandlung.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Torre (distretto di Blenio).

1894. 30 maggio. Proprietario della ditta **Frazzi Albino** in Semione è Frazzi Albino, di Vincenzo, di Castellina (Italia), domiciliato a Semione. Genere di commercio: Stoffe granaglie e generi diversi.

30 maggio. Proprietario della ditta individuale **Besagni Antonio** in Malvaglia è Besagni Antonio, fu Cristoforo, di Bonolo dei Zuffi (provincia di Piacenza, Italia), domiciliato a Malvaglia. Genere di commercio: Granaglie e generi diversi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Rolle.

1394. 30 mai. La raison **S. Delapierre**, à Rolle, inscrite au registre du commerce le 12 novembre 1892 (F. o. s. du c. du 16 novembre 1892, n° 241, page 974), est éteinte ensuite du départ du titulaire pour Lausanne.

Bureau de Vevey.

30 mai. La raison **Albert Bloch**, à Vevey (F. o. s. du c. du 27 octobre 1888, n° 115, page 876), a cessé d'exister par suite de la remise de ses affaires à la société en nom collectif **Albert Bloch et Cie**, à Vevey, dont les membres sont Albert et Joseph, fils de défunt Isaac Bloch, de Hagenbach (Alsace Lorraine), le premier bourgeois de cette commune et le second de Bülach (Zurich). La nouvelle société «Albert Bloch et Cie» qui a commencé à la date de ce jour, reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison «Albert Bloch». Les deux associés sont domiciliés à Vevey. Genre de commerce: Confections pour hommes à l'enseigne «Aux Villes Suisses». Magasins: Rue du Centre et Rue des Deux-Marchés.

30 mai. La raison **Ch. Kues**, à Sâles, Montreux (F. o. s. du c. du 19 juin 1883, n° 91, page 731), a cessé d'exister ensuite du décès du titulaire.

Bureau d'Yverdon

30 mars. Constant Mojonny de Mézières, domicilié à Vugelles-la-Mothe, déclare être le chef de la maison **C. Mojonny, fils**, audit Vugelles-la-Mothe. Genre de commerce: Horlogerie, pierres fines pour horlogerie, machines à coudre.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1894. 29 mai. La raison **C. Seinet**, à Neuchâtel, avec succursale à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 29 mai 1883, n° 78, page 626), est radiée par suite de renonciation du titulaire.

Charles-Louis Seinet, à Neuchâtel; John Seinet, à Neuchâtel; Charles-Bernard Seinet, à La Chaux-de-Fonds, et Henri Seinet, à Montreux, tous originaires de Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **Seinet et fils**, une société en nom collectif qui commence le jour de son inscription dans le registre du commerce. Cette société reprend l'actif et passif de la maison C. Seinet, laquelle est radiée. Genre de commerce: Comestibles. Bureaux: 8, Rue des Epancheurs.

30 mai. La maison **Bossy et Cie**, à Cousset, commune de Montagny-les-Monts (Fribourg), inscrite dans le registre du commerce du bureau d'Estavayer, le 14 janvier 1893 et publiée dans la F. o. s. du c. du 17 janvier 1893, n° 43, page 51, a établi dès le 5 avril 1894, sous la même raison sociale, une succursale à Serrières et a donné procuration pour les affaires de cette succursale à Dagobert Buholzer, originaire de Kriens (Lucerne), domicilié à Serrières. Genre de commerce: Meunerie. Bureaux à Serrières.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 29 mai. La société en nom collectif **Léchaud et Henlé**, à Genève (F. o. s. du c. du 9 avril 1891, n° 82, page 339), est dissoute ensuite du décès de l'associé Théodore Henlé, survenu le 27 novembre 1892. L'actif et passif ayant été repris par la maison «Léchaud et Brolliet», cette société est radiée.

Les suivants: Auguste Léchaud de Genève, domicilié à Plainpalais, et David Brolliet d'Onex (Genève), domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Léchaud et Brolliet**, une société en nom collectif commençant le 30 mai 1894 et qui reprend l'actif et le passif de la maison «Léchaud et Henlé». Genre d'affaires: Fers, métaux et quincaillerie. Locaux: 2-4, Place du Molard.

29 mai. Le sieur Alfred-Ed.-Paul Bugnot, domicilié à Genève, a cessé d'être commanditaire de la maison **Brunel et Cie**, fabricants de savons à Genève et Usine à Chaney (F. o. s. du c. du 11 avril 1894, n° 90, page 363), dans laquelle il était engagé pour une commandite de 35,000 francs. Il reste fondé de pouvoirs.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

1er juin 1894, 8 h. a.

N° 6934.

Léon Parel, pharmacien-droguiste,

Chaux-de-Fonds (Suisse).



Préparations et spécialités pharmaceutiques.

1er juin 1894, 8 h. a.

N° 6935.

Louis Brandt & frère, fabricants,
Bienne (Suisse).

Casanova

Mouvements, boîtes, cuvettes, cadrans, étuis
et emballages de montres.

Zentralstelle der Konkordatsbanken — Bureau central des banques concordataires.

Verkehr mit den Konkordatsbanken

Mouvement avec les banques concordataires
im Mai 1894 — en mai 1894.

1. Uebertragungen von Konto auf Konto	Fr. 182,505. 45
2. Virements de compte à compte	
2. Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse:	
Eingang — Entrée	Fr. 83,900. —
Ausgang — Sortie	„ 83,900. —
	167,800. —
Total	Fr. 350,305. 45

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Handelsvertrag mit Norwegen.

Der am 22. März d. J. in Bern abgeschlossene Handels- und Niederlassungsvertrag mit Norwegen, dessen Text wir in unserer Nummer vom gleichen Tage publiziert haben, ist vom norwegischen Storting am 1. Juni einstimmig genehmigt worden. Die Ratifikation des Vertrags durch den Ständerat erfolgte bereits am 12. April, während der Nationalrat denselben in der nächsten, am 4. Juni zu eröffnenden Session in Beratung ziehen wird.

Traité de commerce avec la Norvège.

Le traité de commerce et d'établissement avec la Norvège, conclu à Berne le 22 mars dernier et dont nous avons publié le texte dans notre numéro du même jour, a été approuvé à l'unanimité par le Storting norvégien, en date du 1er de ce mois. Ce traité a déjà été ratifié par le conseil des états le 12 avril et sera discuté par le conseil national dans la prochaine session qui ouvrira le 4 juin.

Warenaudendungen nach Mexiko.

Wie uns das mexikanische Konsulat in Zürich mitteilt, sind seit 1. Januar d. J. alle Warenaudendungen nach Mexiko mit legalisierten Zollfakturen zu versehen. Die nötigen Formulare (je vierfach) können beim genannten Konsulate bezogen werden. Die Legalisationsgebühren betragen 1 \$ für Sendungen bis 100 \$ Wert und 4 \$ für solche bis 1000 \$ Wert. Bei Fakturen über 1000 \$ ist für je weitere 100 \$ oder Bruchteile davon je 1 \$ Zuschlag zu entrichten.

Verschiedenes. — Divers.

Auswanderung nach den Ver. Staaten. Nach dem Jahresberichte unseres Konsulates in St. Paul (Minn.) sind die Verhältnisse auch in den Staaten Minnesota, Nord- und Süd-Dakota und Wyoming, die seinen Konsularbezirk bilden, gegenwärtig derart, dass eine Auswanderung dorthin durchaus unratam erscheint. Das Konsulat schreibt:

Was die Verhältnisse in meinem Konsularbezirk im allgemeinen betrifft, so ist zu konstatieren, dass seit vielen Jahren keine so flauen und gedrückten Zeiten existierten, als es im verflossenen Jahre und auch jetzt noch der Fall ist. Auf industriellem Gebiete trat hauptsächlich im zweiten Semester 1893 eine vollständige Krisis, eine allgemeine Geschäftsstockung ein. Die grössten wie die kleinsten Fabriken stellten eine nach der andern ihren Geschäftsbetrieb ein und eine grosse Anzahl Banken fallierten oder suspendierten zeitweise ihre Zahlungen. Es ist begreiflich, dass durch diese Umstände Tausende und Tausende von Arbeitern brotlos dastanden und heute noch dastehen. Namentlich machte sich die Not in den Städten fühlbar. Die städtischen Behörden sahen sich veranlasst, der notleidenden Bevölkerung mit Unterstützungen helfend beizustehen, um dem Elend auch nur einigermassen entgegensteuern zu können. Sodann wurden auch private Hilfsvereinigungen ins Leben gerufen, um zur Linderung der bestehenden Notlage beizutragen.

Infolge dieser schlechten Zeitverhältnisse, welche sich über die ganzen Vereinigten Staaten erstrecken, hat die Einwanderung während des letzten Jahres im Verhältnis zu früheren Jahren ganz bedeutend abgenommen und viele Schweizer haben ihr Adoptiv-Vaterland verlassen und ihre Heimat wieder zu ihrem Aufenthaltsort gewählt. Dass unter den obwaltenden Umständen von der Einwanderung nach den Vereinigten Staaten vorläufig absolut abzuraten ist, ist wohl selbstverständlich.

Schweizerische Landesausstellung.

Die Komitees der Gruppe 11 (Papierindustrie) und 13 (Möbel- und Hausgeräte) haben sich am 30. und 31. Mai konstituiert.

Als Präsident der Gruppe 11 wurde gewählt Herr Moses Briquet in Genf, als Vizepräsident Herr Dr. Zeller-Werdmüller in Zürich und als Sekretär Herr Eggly in Genf.

Gruppe 13 bestellte ihr Bureau mit den Herren Weber in Genf, als Präsident; Welti-Heer in Lausanne, als Vizepräsident, und Bellamy und Ballié in Basel als Sekretäre.

Exposition nationale suisse.

Les comités des groupes n° 11 (industrie du papier) et 13 (meubles et ustensiles de ménage) se sont réunis et constitués les 30 et 31 mai, à Genève, et ont composé leurs comités de la manière suivante:

Gruppe 11. MM. Moise Briquet (Genève), président; Dr. Zeller-Werdmüller (Zürich), vice-président; Eggly (Genève), secrétaire.
Gruppe 13. MM. Weber (Genève), président; Welti-Heer (Lausanne), vice-président; Bellamy et Ballié (Bâle), secrétaires.

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.					
	24 mai.	31 mai.		24 mai.	31 mai.
	£	£		£	£
Encaisse métal.	26,296,094	27,927,910	Billets émis . . .	48,562,130	50,406,395
Réserve de billets	23,801,250	25,491,425	Dépôts publics . .	8,569,900	8,785,644
Effets et avances	20,562,368	20,298,471	Dépôts particuliers	30,390,189	31,584,457
Valeurs publiques	9,894,422	9,894,422			
Banque de France.					
	24 mai.	31 mai.		24 mai.	31 mai.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métal.			Circulation de		
liques . . .	3,050,651,880	3,053,451,281	billets . . .	3,436,268,775	3,534,738,655
Portefeuille .	595,352,258	680,894,457	Comptes-courants		
			rapports . . .	641,983,748	609,809,601

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Banque hypothécaire suisse à Soleure.

Les numéros suivants sont sortis au tirage au sort pour être remboursés le 31 juillet 1894:

Emprunt de 1890. Série A.
Nos 1, 9, 148, 263, 272, 329, 354, 410, 504, 532, 763, 829.

Emprunt de 1891. Série B.
Nos 1014, 1102, 1115, 1217, 1220, 1260, 1332, 1379, 1654, 1724, 1877.

Emprunt de 1891. Série C.
Nos 2077, 2122, 2178, 2327, 2365, 2441, 2698, 2791, 2799, 2813, 2886.

Emprunt de 1892. Série D.
Nos 3063, 3139, 3295, 3432, 3459, 3467, 3710, 3784, 3792, 3983, 3987.

Ces obligations ainsi que les coupons d'intérêts de ces quatre emprunts sont payables le 31 juillet prochain:

à Soleure, à la Caisse de la Banque hypothécaire suisse,
à Bâle, » » Banque commerciale de Bâle,
à Berne, » » Banque commerciale de Berne,
» » » Banque fédérale,
à Fribourg, chez MM. Weck & Aeby, banquiers,
à Lausanne, » MM. Ch. Masson & C^{ie}, banquiers,
à Zurich, au Crédit suisse.

Les numéros suivants des tirages précédents n'ont pas encore été présentés au remboursement: Série A, n° 519; Série C, n° 2519; Série D, n° 3610, au sujet desquels l'intérêt a cessé de courir dès le 31 juillet 1893.

Soleure, le 23 avril 1894.

(278²)

Banque hypothécaire suisse.

Turicum-Metall-Gesellschaft Angenstein.

Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 18. Juni 1894, nachmittags 2 Uhr,
im Bureau der Gesellschaft in Angenstein.

Traktanden:

- 1) Berichterstattung des Verwaltungsrates über seine bisherige Thätigkeit.
- 2) Beratung und Beschlussfassung über einen Antrag auf Revision der §§ 24 bis 26 der Statuten.
- 3) Entgegennahme der Demission des Herrn E. Binkert, Sohn, in Basel.
- 4) Ergänzung des Verwaltungsrates auf fünf Mitglieder.
- 5) Beschlussfassung über weitere Aktieneinzahlung.
- 6) Unvorhergesehenes.

Die Aktionäre werden eingeladen, bis und mit dem 13. Juni nächsthin ihre Aktien beim Unterzeichneten zu deponieren, wogegen ihnen eine Zutrittskarte zur Generalversammlung ausgestellt werden wird.

Laufen, den 29. Mai 1894.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Fleury.

(364¹)

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft.

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der Dividenden-Coupon Nr. 30 mit Fr. 50. — von jetzt ab an der Kassa der Aktiengesellschaft Leu & Co, hier, eingelöst, ausserdem erfolgt die Einlösung desselben an der Kassa der Eidgenössischen Bank in Bern, Basel und St. Gallen.

Aktionäre, welche ihre Coupons direkt an die Gesellschaft senden, erhalten den Betrag derselben spesenfrei durch die Post.

Die Coupons sind mit einem Bordereau zu begleiten. (M 8385 Z)
Zürich, den 19. Mai 1894.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft.

Der Verwaltungsrat:

Der Direktor:

(858¹) H. Diggelmann, Präsident.

Wasels.

Prudentia,

Aktiengesellschaft für Rück- und Mitversicherungen.

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der Dividenden-Coupon Nr. 8 mit Fr. 25. — von jetzt ab an der Kassa der Aktiengesellschaft Leu & Co, hier, eingelöst, ausserdem erfolgt die Einlösung desselben an der Kassa der Eidgenössischen Bank in Bern, Basel und St. Gallen.

Aktionäre, welche ihre Coupons direkt an die Gesellschaft senden, erhalten den Betrag derselben spesenfrei durch die Post.

Die Coupons sind mit einem Bordereau zu begleiten. (M 8386 Z)
Zürich, den 19. Mai 1894.

Der Verwaltungsrat:

Der Direktor:

(352¹) H. Diggelmann, Präsident.

Wasels.

La „SUISSE“,

Société anonyme de publicité, à Genève.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires convoquée pour le 14 avril dernier, n'ayant pas réuni le nombre des actions nécessaires fixé par les statuts, une nouvelle assemblée est convoquée au siège social 4, Rue des Terreaux du Temple, le lundi, 11 juin 1894, à 8 heures du soir.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Compagnie du chemin de fer de Viège à Zermatt.

Capital fr. 2,500,000.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Compagnie de Viège-Zermatt est convoquée pour le 14 juin courant, à 2 1/2 heures de l'après-midi, au Casino-Théâtre, à Lausanne. (H 6379 L)

ORDRE DU JOUR:

Rapport du conseil d'administration.
Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
Approbation des comptes.
Nomination d'un membre du conseil d'administration.
Nomination de un ou plusieurs censeurs.

MM. les actionnaires peuvent retirer leur carte d'entrée en déposant leurs titres avant le 10 juin courant

à Bâle, à la Banque commerciale,
à Lausanne, chez MM. Ch. Masson & C^{ie},
à Genève, chez MM. A. Chenevière & C^{ie}.

Les comptes de l'exercice et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront dès à présent à leur disposition au siège social où ils pourront en prendre connaissance.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

Ch. Carrard.

(367²)

Société Electrique Vevey-Montreux.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour lundi, 4 juin 1894, à 3 heures du jour, à Montreux, salle du Conseil communal du Châtelard. (H 2219 M)

On commencera à 2 heures à établir la feuille de présence.

Ordre du jour:

(331¹)

Révision des statuts.

Ratification d'une convention avec la Société des Eaux du Pont-de-Pierre.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises jusqu'au 1^{er} juin à MM. les actionnaires, sur présentation des titres d'actions aux adresses suivantes:

A la Banque cantonale vaudoise et à ses agences;

A la Banque de Montreux;

Chez M. G. Montet, à Vevey;

Au Bureau de la Société, à Montreux.

La carte d'admission donne droit au libre parcours sur les voitures du Tramway, le jour de l'assemblée.

Au nom du conseil d'administration,

Pour le Président absent, le Vice-président:

Le Secrétaire:

Henri Chaudet, arch.

A. De Crousaz.

Comptable ou représentant. (359¹)

Un bon comptable, connaissant à fond les affaires d'horlogerie et ayant voyagé pour la montre, cherche emploi ou, à défaut, la représentation de maisons sérieuses pour n'importe quel article. Excellentes références.

Offres sous lettres A. L. Z. 59,710 poste restante Chaux-de-Fonds.

Kommanditär gesucht.

Ein gut geführtes, rentables Geschäft sucht einen Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 20,000. Aktive Beteiligung erwünscht, jedoch nicht absolutes Erfordernis. (B 5336)

Auskunft erteilt

Sachwalterbureau Zalliger,

(370¹) Marktgasse 17, Bern.

Cas. Wüest,

Bahnhofstrasse,
Zürich.

Rechtsbureau.

Informationen. (H 390 Z)

Incassi.

Prompte und gewissenhafte
Besorgung. (35¹)

Originelle

Entwürfe von Fabrik- u. Handelsmarken, als auch naturgetreue Zeichnungen von Fabriken, Hotels, Villen etc. werden künstlerisch und billig ausgeführt durch G. Rau, Kunstanstalt, Zürich III, Freystrasse 10. (301)

Fabrique de dentures pour engrenages
(Radkämme)

Gillieron & Amrein
à Vevey.

Pour commande il suffit d'envoyer un croquis coté ou une vieille dent. Livraison en 48 heures des plus fortes commandes. Travail soigné. Prix très modérés. (70¹)



DIRECTER VERKEHR NUR MIT GROSSISTEN.

COMPTOIR TH. ECKEL J.-J. LAULY.

Fondé en 1858.

Renseignements commerciaux.
Adresses, contentieux et recouvrements.

Bâle - Bruxelles - Lyon - St-Louis.

Recommandé à différentes reprises par le ministre du commerce de France.

Relations avec tous les pays du monde. (129¹)

Universellement apprécié par son excellente organisation, ses grandes relations et son travail loyal et consciencieux.

Tarif franco sur demande.

Le brevet n° 6494, „Tachimètre“, indicateur de vitesse pour tous genres de véhicules, est (H 1906 Ch)

à vendre.

Prix très avantageux. Adresser offres sous H. 1906 Ch. à Haasenstein & Vogler, Chaux-de-Fonds. (366¹)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2